LUSC 5 UPLPEU

Տաբեկան Վեցամոեայ

b9 h 9 S N U . . 2. N. 80 ursuvuzvus ar.

ԵԱՆՈՒՑՈՒՄՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ ԴԻՄԵԼ ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԵԱՆ

ursobustr Lthn's U4rsh2tub









ԱԶԳԱՅԻՆ ՇԱՀԵՐՈՒ ՕՐԿԱՆ

_____ ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ՇԱԲԱԹԸ ԵՐԵՔ ԱՆԳԱՄ <u>____</u>

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ

Turm Lunt Smrsme, Pht 16 U2040UE2011

ZUUSE

Journal AREV B. P. X 600 Alexandrie, EGYPTE

LIPUSUPUANAUD LOARIAPPEDPE LOE LOPUAUPLAPPPE

SPORTS-PREMIES TRYING BEEFFAIR

ԴԱՇՆԱԿԻՑՆԵՐԸ ՀԱՑԵՐՈՒՆ ՀԱՆԴԷՊ

Այն օրը երբ Թայէանի և Էն. վերի նվան արկածաինդիր վարիչներ Թուրջիան կրնետեին մի/ազդային պատերազմի խառնուրդին մէջ, Հայերուն կացունիւնը ծանրապես կը վաանգուէր։

Ինչ դիրք պիտի բռնկին Հայերը պատերադժող կողժերուն հան. դեպ և ի՞նչ դիրջ պատերազմող. ները՝ Հայերուն հանդեպ։ Առանց անաաջատրբնու բևիան գուանիս։-**Ֆրար դե՝ բա**բակարարարը նորևով ԹԷ Հայերու դիրքը որոչ էր և որոչ եղաւ Վրաասահժանի Հայերը՝ իրրև մեկ մարժին՝ դիրը բռևեցին Դաչնակիցներու կողջին, մինչ Թուրթիոյ Հայերը՝, իրենց հպատակու **Թեան անտեղիտալի պարտադրու,** Թիւնները կր կատարեին՝ Թուրը մո. լեռանդութիւնը իրենց դէմ գրը. դահլէ զգուչանալով։ Սակայն տես, նենը թե Դայնակից ուժերը, ո. pour 4'bufomporeto ot heb'lig hul շանուն sեսակէsէն *ի հայիւ պիտի* առնեին Հայ արդին անվրիպելի դդացումներն ու արամագրութիւն. ները և Հայաստանի ու Կիլիկիոյ աժետենակար առույորըը հուրին համար ընծայած բացառիկ պատե. **ՏուԹիւններն, ո՞ր աստիճան կրցան** օգտուիլ արորցութ և օգրել խուսքերու ձեռ քին մէի պատանդ մնացած Հայազդին։ Հետագայ ահոսշԹիւնը, իրրև անցեալի վերաբերող դէպքերու ընհութիւն, կր կցուի Դաչնա. կից ազգաց մամուլին այս օրերո հրատարակած ըաղա,ըական ըննա- դատաւ թեանց չարքին<u>։</u>

Արտասահժանի Հայունիւնը չի Թերացաւ կանուխէն Դաչնակիցնե րուն մատնանիչ ընևլու՝ մէկ կողմե երկրի Հայունեան գլխուն վրայ կախուած վատնգր և միւս կողմե Հայոց իրենց ընծայելիք սատարը։ Բայց Դաչնակիցները աւելի «կարեար» սատարներու ետեւէ րլլալով, շատ պղտիկ գտան Հայերուն ներ. կայացուցած Հչնչին» առաւելու. Թիւնները։ Ռուսիա պէտը չանսաւ Հայկական ճակատը գօրացնելու և այդ կողմե վճռական հարուած մր աալու Թյնամիին, չՀայուհց Թե Կով.. կասեան ռադմաճակատին վրայ ու. Ժերու պատկառելի ցուցադրուԹիւն մր պիտի չչվեցներ՝ սահմանագլու... իւեն ժինչեւ Տիգրանակերտ և Սե. բաստիա՝ Թուրջ ազդաբնակութիւնը և ընդ հակառակը՝ պիտի ելե բարա. կանացներ վեց նահանդներու ամբողջ Հայ ազգաբնակու Թիւնը։ Միւս կողմե արեւմահան Դայնակիցները անահահցին ԹուրջիոյՄի)երկրական, եան ծովափին ժիակ իրապես խո. ցելի կետը՝ Կիլիկիան՝ ուր դաչնա... կից համ հոտ աժի մը ցամա ը հալաւգի դրգ ահմեր դուր արև արդեր ուր հրան արև

նեւ արհրան ատևինի վենչև աղpany dby within win hwpbihar. թեւնները անեղծ մնացին։ Դայնա, կիցները աժեն վայրկեան կարող *եին արևւմուտ ըէն և արևւել ըէն* Թուրջիային տալ այն մահացու **հարուածը որ միանդամայն Հայե**րուն փրկուներնը պիտերլլար։ Օսժանեան կառավարութիւնը, որ ին ըն ալ կ'զգար իրեն համար խիստ վաանգաւոր այս կարելիուԹիւնները, ամբողջ վեց ամիս *վարանեցաւ Հաշ* յերու գեմ գրգուիչ վարժուն**ը** մը ունենալէ, որպէսդի մի դուցէ իր ձեռ ըսվը փունացուցած րլյար ժեծ վտանգր։ Այն ատեն միայն՝ երբ անիկա համորում գոլացուց Թե Դաչնակիցները բոլորովին աարբեր ծրագրով մր կը չարժէին, երբ անիկա ահոտու որ Հայաստանի կողմէն Ռուս յառաջիսաղացութիւնն իսկ դանդաղ եր և անժիչական վտանգ չեր սպառնար, ա՛յն ատեն միայն համարձա. կեցաւ ձեռնարկել իր հայաջինջ ծրագրին գործագրունեսնը։ Վա. նայ և Ձէլթեունի խորտումները՝ ս. րոնը Հայերուն կողմե ազդարար նչան մը կընային համարուիլ ուղղուած Դայնակիցներուն՝ ընդ-հա. կառակը, Թուրջերուն համար միայն ծառայեցին իրրև պատճառանը ի. րենց գագանութիւններուն ձեռ. նարկելու։ Ոշ կոտորածի և տեղա Հանու նեան աւերիչ դործը սկսաւ

Արտասանժանի Հայութեան ներinimagedhipple win meding mi չ յաժեցան Դայնակից պետութեանց ուչադրունիւնը հրաւիրել հացիւ **ֆայր աուած այս գաղանութեան**ց վրայ, մատնանյելով Թուրջիոյ Հայութեան բնաջնջման վերահաս վր. տանգր, ենե անժիշական կերպով արմի շուրբլան ժիրդան զիչազասու Թիւն մր՝ որ Դայնակիցներուն **Հ**ա_ մար ալ օգտակարութենե դերծ պե տի չրլլար տակաւին։ Դաչնակից. ները չարժեցան այս անդամ։ Անդ. լիա, Ռուսիա, Ֆրանոա, բաւական նկատեցին Թուրջիոյ ուղղել Հաւաթական սպառնագիր մը, որով կր ினிகையின் நிழ் குயங்க விகையாக விகையாக விகையின் காள்ள விகையின் காள்ள காள்ள் காள்ள் காள்ள்ள காள்ள காள்ள்ள காள்ள் காள்ள் காள்ள்ள காள்ள காள்ள்ள் காள்ள் காள்ள்ள காள்ள காள்ள காள்ள காள்ள்ள் கா ւատաարները անձնապէս պատասիմա նատու պիտի բռնուկին Հայկական կոտորածներուն ու երբ Հայուեյար, դարութեան ժամը Հնչէր՝ իրենց կառափովը պիտի քաւէին իրենց եղևոնագործուԹիւնները։ԲայցԹուրարն մարդակութի արդակակը արդա ուած էր անդամ մր և այդ սպառ. րայի երբև աշևիչ եարի Հեկը ինրաև Տառայել բայց ժիայն դայն աշելի կատգեցնելու։ Արդարև, յունիս, յուլիս, օգոսաոս ամիմներուն մէ երաքրյուցի ժոնջն աւթեկ գրևատարանոց և աւելի վայրադ կերպով <u>հատոֆ ատևսշրдաբ∙ տանաժեսուսմ</u>≁ Թուրջիս լ ասպարեր իքնելեն ժին- ՝ ներու անհաժար կարաւանները Փութը-

Ասիոյ բոլոր պողոտաներեն կ'ուղ. ղուկին դեպի Միկադետքի և Սու. նիոյ անապատները իրենց ճամբուն ամբողջ երկայնքը նչանադրելով խոնքենքե ու անսուադունենե ին. կողներու դիակներով։ Մարդկու. **Երար մեզ եսևաջարդ եա**նգանվաւթիւնը խիստ մեծ էր, քաղաքակիրթ դանսերուն բար խմջդատր ճն ուսոանեցաւ, ըմբոստացաւ։

Ինչ թրին Դայնակիցները այս անգամ Լորտ Քրու խորհրդարանին մեջ լայտարարեց թե։ «ներկայ հան. Հավարֆրիսս գէ իներծ արվահամ երն ո՛և է անսիքական սիջոցներ ձեռը առնելու Հայերուն պալա. պանութեանը Համար»։ Ու պետա. կան մարդիկն ու մամույր միաբեմայի էն լեղադարալալ մասիս մադ Դերմանիան էր որ կրնար, եխէ ուղէր, կասեցնել Հայկական կոտո. րածներն ու Հալածան ըները.... Սակայն անչուչա Գերժանիան չէ՛ր որ պիտի ուղէր գագրեցնել իր Թևլադրան բովը և իր յայտնի ժեղոա. կցութեամբը կատարուած այս խրժդժուԹիւնները։ Հռովմայ Պապին, չէգութ ՊետուԹիւններու, Ամերիկայի վրայ յառեցան պահ մը հայտոեր. *ներու աչ քերը....* Ասոնց պղատոնական դիմումներն ու բարեխօսու Թիւնները չէին կրնար ունենալ և չունեցան ակնկալուած արդիւնքը. ընդ-Տակառակը՝ իբրև ժիակ պատասխան Թուրը կառավարուԹեան կողմե՝ ամերիկացիներու ձեռ քով կատարուած Նպաստի բայխումի գործն ար անգիլութցաւ։ Ու երանրկուժի **ժանջն ին Հահաւրորևար արխափար**։

թևել ան քանմանիր ե, վամատակ վթայ քալող անգլօ. Հնոկական յաղ-Թական բանակին հրամանատար դօրավար Նի բոբեին արուած հեռագրական հրամանը՝ եթէ կաբելի է օգնութեան հասնելու sաrագրեալ Հայեւուն։ Նկատի ունենալով այն *ՏեռաւորուԹիւ*նը որ տակաւին կը գատէ Հայերուն իբրև տարագրա. վայր ծառայող անապատները ան. կլօ-Հնդիկ ազատարար բանակներէն, ոլա դա գանանաներ որ այս ժարդասիրական հրաժանն ալ Նոր դրդապատճառ մր բլլայ մեր դա. Հիճներուն՝ տարագրեալներու մեա " ցորդներուն բնայնվումը վերիացնե...

Bajap այս սխալներուն միակ պատճառն է՝ Արեւմուաքի քաղաբագետներուն մեի Արեւելքի ագ. դերուն Հոգերանութեան և մատյ. արել գրությալ արևում արևասի արկասու Թիւնը, որ հույնչափ ադիտաբեր եդաւ Դաչնակիցներուն Համար Պալ. որաններուն մել։ Այս սխայներուն թեռարկութիւնը իրեն ժիակ նպաmul achi n's fot quantificant. թիւնը պայապան Պետութեանդ՝ **ո**րոնց բարհացակամութենեն կախ եալ է յաւէա Հայերուս ցանցառ մնացորդ-ներուն բաղդր, այլ ապաշ գայ նորանոր սխալներոշ կանխումը, դանի որ դեռ կ'ուզեն անոնջ, ինչպես կը հաւատան ը, վերքին փորձ գն փոնգրք ամտութնու երիսնդրենն այս Թլուառ ազգին՝ որ Քրիստո-**Նեուխեան, Քաղա**քակրթութեան և Աղատունեան վսեժ իտեալներուն Մեծ Նահատակը եղաւ Արեւելքի

V. SUVUSBUL

ወቦር ወቦኑጌ

tastar puok

ուրայիս գին աշնուներ ադրութը մերենադ ի անանանականա ի գլամանաբերեն մեկն է, եթե ոչ անոնց գլխաւորը, յունական արքայափառ Չէզոքութիւնը, տեոտի ըն ոճարքելիե-հունարեւ Որհամդատելի, անդուպական Ձէզո բուն իւն մը, որ քարի արվադ, դամ վրանի են որ հոդին առանդեր, և որ սակայն կը արբել, ին վահաարբել ի, աջի, ին մոևանայ, կը յամառի ու կ'ամրապեղուի ի հենուկս իր գոյունեան դեմ դաւող ու դանարչեսն դալանանուսներ նշրադի ահոտ-Sweithper Steweitheit անպարտելի կամ ջով, աննահանվ լամառու Թեամբ, ան. նկուն կենսունակութեամ ը օժաուած Ձէ_ վաճաշները, դն, ոն հանա կաշնջ աարար ամենեն ահաշոր յարձակումենրուն, ծա. ծուկ կամ յայտնի, ներքին Թէ արտա. քինո Մեծայաղ Ձերո քու Թիւն մը, Հին. աէնպուրկի չափ մարաջախա Ձէզութու. թիւն մը, որ երկու անգամ զգետնեց **Вունաստանի ամենեն ժողովրդական ու** մեծաղդեցիկ մարդը, Վէնիղելոս, երկու արմազ նևուրն արբանուն չրևեր խոհերրդարանը, նահանջի մատնեց ազգային զգացումը, ոտքի տակ առաւ ու կորո. ահը Հելլէնու Թեան ամենեն նուիրական շարրեն՝ առատա-հմեր ննար՝ ճաշենի աու է ը ինձի ուրիչ չկղութու թիւն մր, որ այսքան մեծագործու Թիւններ կատարած այսպիսի յազթամակներ տարած բլլայ։ Հելլեն Չէզոբութիւնը, -հաւատացե՛բ, աւնլի հղօր ու յազ թական հանդիսացաւ ար ու թ հատարհանդին անձի միրուս⁻ րական ուժը, Քայզէոին բանակն ալ մե_ Le priming be to manufacula diduպէս, որ յունական «զիննալ» միջավաու թ իւնր -«երաղե՞նը սա տարօրինակ ե-Ladin - Ambyral bald man lingar fig. սականու թեան, անվերածելի դիմադրու թեան այսպիսի մեծ ուժ մը։ Մարդեր կան այսպես, որոնը բան մր չրնելու համար աւելի կորով կը գնեն, կը վատնեն՝ Beng urbight durgplur gengenb

Reply գանավենարար ճար մերինե նոս՝ աւրքի բանև ճար անձահիր-հանսվա կան մեծ Երրորդութիւնը, զգացում, շան ու պատիւ, Յունական Ձէզութութիւնը հաւտաաժ ջ մը, կրմեջ մը, կռապալաու *թիւն մըն է* (կոռւապաշտւթիւն չի կարդալ) upne to get a ship fupnet to gophe of funuաում, ո՛չ աղաչանը, ո՛չ սպառնալիք, n's Lugard, n's me n' le t upoficu....

« Lynn but ne stane whenh illust » կ'ըսէ Յունաստան.... Երախատրիտու_ Թի՞ւն Դաչնակիցներուն հանդեպ, ոեր ա_ նոնց համար, — բառե՞ր միայն։ Հեյլէ նական «ժեծ գաղափա՞ր»ը. - հին երա՛ղ մը, անցհային մշուշներուն մէց տակաւ մարող . Պուլկար վտանդը .- դնո՛րը, և. րեւակայուն ի՞ւն ւ Սերպիոյ հետ դայնա. գի թը. - « քուրջի աղնիւ ահսակէ կասը մը», ըստ Պէթժմանեան սահմանին։ Չէ. գություն և և միակ իրականու թիւնը, միակ բարիջը....

U. U. APPLESPAR

«ԵՐԱՉ ՈՒ ՎԻՇՏ»

Usarbı կ'airsusablif Bunagaralin Uruki-brhuph impunra curpu. Armsuruhud «brաq ու Վիշո» (Հեrոսական պատմուածք-Ghr) husnrhu.

իրչաբս արեջարժի ասանիան դե uneap muse of off, will muchen apoliկան հատորի մր հրատարակութեան դաղա... փարը նախ խրայեցուց դիս։ Արսէն-Եր. կաթ, յանդուգն հեղինակը այս հատորին, որ ինձի կ'առաջալ 🔆ը անոր Ցառաջարան մը գրել, չբաժնեց գողափարո, ինձի րացատրեց թե ասիկա ո՛չ դոհար էր, ո՛չ գաղիկ, այլ իր սի'րաը վոր կ'ուղեր դարլ հայրենիքի միսացող կուրվառին մէջ, և անրական աև վատաանարդ ին փափածն արա դի լարժողությամբ մագրել արա անց անտարրերը, սեճար արդին հրասև։ նուազ յոռնանս վայրկնանի մր ծնունդ ոտ դատջուղքը, եք Ժետիարաւ հիշրը ան Themuph topkens of den to ne milities եղօլներէն, և թէ այն պաեուն ուր մար. մարթնան վայեկ ժամար դև դսկրերաջ դրև Low t hulle or to losume the line արալ դի դո դդժմանալ մ էնա դգմահի մո նուին ու կը յայտնեն մեր ապրելու ա_ նընկնելի կամ բը

brung ne Thosp maknemb & nengunկի մեր ներկայէն։ Ան Վիշեն է մեր հայ_ րենի աան հիմնայատակ քանդուժին և անար մեջ մեր սիրելիներուն արհան மடிரும் மக்கை கோயாடிர்க்க முயு இடி வரி Brauq ն *է վերանորոգմանը Բնակարանին* և վերկենցաղմանը Բնակիչներուն . երա. գի անձայն պատպա՛մ մրն է՝ թե ոչինչ hund gpude fiel fich ag fardpl ժեռնիլ, և պիտի մեռնին աւելի չուտ անու նք սե հերը գրունը իլահիւա-வழ்ப்

Արսեն-Երկաթի առաջին արձակ հա-

առըն է նրագ ու Վիշջը։ Այս երիաստարդ րանաստեղծը, որ մինչև հիմա չորս կամ հինգ հատոր հրատարակած է տաղաչափ... ami Spilgurmagphuert, pplifmi dulgube կին մեջ կարծևս աւնլի ազատ ու լայրախոն շրքը կանդրանու բաղան ին ձիմէ արձակին Թեւևրուն ու կը Թոչի մեր Թ վար հողին մօտ, մերթ ալ ճախրապաց կ'անցնի այերին մեջեն։ Արդարև, հատորը, որ պատմուած ջներու հաւաքածոլ մր կը կոչէ ին բգինը, իրարու խառնուած երկու տարբեր մասերէ կը բաղկանայ, երբեմե միեւնոյն կաորին մէջ իսկ իրա. por fumationend, offer your of hymputer to դիշոն մաշա հարառաթմջանար... Եռի թե ադրաւը ան ըիս և նարդ հրար հեր առնուած է, կամ աւելի ճիլղը՝ օրուած dusto ... Unugha dunha dtg bet inղացումը չունի փայլակներու չլացուցիչ բոցը, դոնէ լամբարի մր մեղմ լոյսովը կը ատրածուի պատմուտծ ըին մէկ ծայրէն միւսը, առանց ոչ մէկ անկիւն մու-Ph sty Pontene: Ujanta to Author Չոյլը, Հայաստանի զինուուր և Orornghն համաrը, որոնք ըստ իս լաւագոյններն են այս չարդին, պատկանելով հանդերձ «damneilburnp (à tendances) wpnehum» p այն սեռին, որ ղերծ չէ իրեն յատուկ անապատեսու թիւններէն։ Ուրիչ մաս մր, սակայն, -Հսկումը, Մեռելները, Ժավկոչը և Ձիուն մանը — *իրենց առաւել կամ* նուաղ վիպական ձեւին միջ արձակ ըեթ-Burngarille mi, to samme mit toke, h'ullmi mepth inhamin pe himbonit imerկարծ բոցեր՝ որոն գ պիտի ըսկիր երկին... թեն գողցուած են քան թե երկրեն առ նաւած.... Այս խումբին մէջ՝ Մեռեյները մանաշանդ, հակառակ Լավտանի վերջերս չնաատանավագ նուն ու անընջանուն դէն էջէն ուղղակի ներչնչուած ըլլալուն, ին ընտաիպ է սակայն, որովհետև հայ_ կական իր պարունակութեանը մէջ, և ին իանդէ մրնենիանուր անտահահասԹեւմո Արսեն-Երկանի դրական եսա-Թեան, ժավկոչին հետ, օր ճչմարիա ու բարձր դրականուննեան կտոր մին է. ան

Thus wingue bring in diesp's վրայ. ... Գրականուննան դևը, ո վայր. կեսան մր կալանած էր գիս, կը ձգե կ'նթ_ Buy, m. 4p than unpfu punhwane blum Shen util utilp ... U. juop Swamp for Swրիւր ատանընկնա հոյևմրևրի տասն է. դեռ չլսեցին ը որ ջարդն ու հալածան չը դադրած ըլլան անդին. անդի՛ն՝ դեռ խումբերով կը ժեռնին մերինները, կը գրարիր հիշմրնով ու ճամանրրնով, ոս-pt, infunctibut, or unoffertibut, le մե՛կը չիկայ որ անոնց օգնե երբ ասիկա կը յիչեմ, այսպես սուր կերպով, կը գղջան խոստացած ու այս ջանի մը ատվերը դրած ըլլալուս համար, և կ'ուերև գրել իրառասեր օտար դադաքին օտար ժարդերուն մոռնալու համար ինաղ ին քա. . . ։

Գրականու Թիւնը, իրօ ը որ, պերճարը մըն է այսօր մեզի համար...։

ፈሀፈሀሪ ԹԷՔԷԵԱՆ

ԱՂԷՏԻ ԵՒ ՏԱՌԱՊԱՆՔԻ ԱՇԻԱՐՀԻՑ

(Այց թիւբքանալ փախատականներին)

· Y

Մեն ը բացարձակասյես անկողմնակայ ենք դէպի յիչևալ ընկևրու Թիւննևրից մեկը կամ միւսը և նկատում ենք անաչառօրեն, որ նրանը չեն արել փախստա... կանների համար այն, ինչ կարող էին և պարտաւոր էին անել։ Բարեզործական Ընկերու թիւնը, այդ հնադոյն, խոշորա_ գոյն և բազմանիւղաւոր հասապառւնիւ նը փայլում էր իր համարհա կատար_ եալ ձեռնպանու նեամը։ թոկ կենտրոնա. կան կոմիայն և Նպաստամատոյց Ընկե. րութիւնը աւելի չուտ մրցում էին փո_ ղահառաջի ձեռերի և հրապարակական կոչնրի մէջ, ըսն արդիւնաւոր գործու... **Ներու Թեան և չինարար ձեռնարկների** Att be power, of Ot with profit bet ների ողջ եռանդը պիտի սպառվեր գրլhime opmut a apout dago de for fem, hant մի թե րաշարար կարևլի է համարել արրանց ունեցած դործուներունիւնը, դորգույալարկալական լակուարո դակարական և կենարոնարման վայրերը, օգնել ևրանց ղանաղան իրերով և թժչկական որերոշ_ distingly branch girls sprendiffers of just աններ չերը սրարհը, բայց դրախը չերն կարող գլխաւոր նպատակը համարվել այնալիսի կաղմակերպված մարմինների, որոնը կևանքի են կոչվել յատկապես վանստականների համար։ Այդ բնկերու Թիւններին յայանի էին ժողովրդական աղետի չափերը, նրանը դետեին եջմի. udbacet fulpfud ifwfununhatitelph gliրեզմանափոր կնեցալակերպի մասին. aposto back mayned good og dangthe. Wirple whaten whoman file be without itմենայնիւ ամենածանրակչիս հարցի նը. ղաղանանը կարգնլում գմադմ դնանութեր ու անվույն գանվեցան, որքան կովկաwww.pacptacunghais

Մի թե թուսծս ընկերութիւնները չէ*ին կարող* միացեալ ուժերով *Էջմիածին* ումակիլ եսևսն առանաժարբեսով օգավաջ այնպիսի մի ստուար յանձնախում բ, ինչ springling dring fleple, itillimusta diepor կազմակերպելու համար անկատար դործը te jumpungen organistate denfrance quite ճական այսրաայ կինցաղից։ Խմբված Կովկասի մայրաքաղաքում, ունենալով amport humples tobgit the familian էին նրանը բարակներ և վրաններ կա_ ոուցանելու գործը դիւրութեամբ դլուի pleplet. At a fourt hound the bearing պարտաւոր էին այդ ուղղութնամբ աչխատևլու, իրրև բարեդործական հպաmultibund or durquelafund ogading ber կերու Թիւններ։ Դերագրարար սրանը ևս ասիկար դանվեցին իրանց հասարակա... fine monthumplant from to almomen. fundamment Plant offe Landbourgh gap. ծունկու թեան, արդիւնաւոր, ստեղծա... դործող աշխատանքի փոխարեն՝ դերա... (மாவிதிம் மிரிக்கியாய் முறியார் மிரித்தியார் արկանարն արթիր ու առիարար ու աման-

թեւնո Արսէն-Երկաթի դրական էու ՝ ծութիւնր կան «նող փչևլու» ձևւական ՝ նի, ևոուն ու ընդուն դործունկութնան
թեան, ժամկոչին հետ, որ ճչմարիա ու է ցուցաքոլունիր ևը (՝)։

պահանչ, իսկ մարդիկ, ուշան կ'ուզէջ։

երյնիսկ անընդունակ եղան նրանը կովկասի կենտրոններում (Թիֆլիս ու քարու) լաց տնելու աշխատանքի թիւրթ և յատուկ ջանչներով աշխատանք հայրենի հայրերով, տուղջ վակատական ների համար, որպես դի սրանց, որպես անդործների, չը հեռացնեին ջաղաջների թիու

Դաղ ժականական գործում փայլեց իր անդործուներու թետաքը կաև հայ մեծ կաղմակերպու () իւնը՝ կամաւորական չարժման տէրն ու ղեկավարը։ Մի կաղ... մակերպունիւն, որ իր կուող ուժերին արև արև և և արարարում էր «աղև թե undnotable some to losacrete, homeful գրա հետ իր քաղաքական հրամրբերի իpullwhongs wit Sumpers one bleten, Beard 5, mjaufinh of hundanthepune fiber we անները չատ պիտի մաահոդեր մեր երկի... նն առնուսարագ կ իշնքութա! փախաստկանների պահպանուննան մասին։ Ձէ՞ որ bowling dependent of being de handen milmingund lephponed, ing magniphuhantթեռան նիսներ կը կաղմեր գոնե մի քանի Juphany Helimpobblepniste Rangy buyo's արփույն ու արտաներն ժարվեն՝ արախվ դործուներութեան չը ձեռնարկեց այդ կաղմակերպու թիւնը՝ մաստայօրեն մահացող ժողովրդի դործը դիւլմացնելու հա-

վրայ, այլ անձեռեր մարդկան կենդանենք, անշույս, դրամական օժանդակուգետն հարդ չենք դնում երապարակի գետն հարդ արդեսիացի պատասիանի

(*) Վաsազոյն ախsեrից մեկն է կագվում հայկական կետնքում հասաբակական գուծերի պաշտիկուլարիզվը եւ ինդիվիynew haughub: Pacuda phibrarphebbbrp չունեն տաբեռութիւններ ոչ իրանց նպաsuigberh be ny gardaelikaephal bauluij-6brh dbg: Uch hii. 3p huis surphrocephisibr Sula Grady uklandur dardhilbri fanaքական նայհացժքերի մեջ. միևւնոյն ուդդութեան եւ մոածելակերպի մարդիկ են Gruidf: Payg be unflighte ny dhung huidkruchniphili sp huj brailig dhubbraj garծունեութեան վեց հանբական աղեցի հանդեպ, այլ եւ բացալայց թշնավութիւն, մեկր dhaubb fumbgarbina ba funghbansbina pusnel gwofbr: Amsamon. nrndfibsbe Grwof surphr punbulhrh, hubunkulung gracuպաների մարդիկ են եւ առանձնապես, անnusorka yayıbını stayaafp haqanad k abhudur obbbrh ikisiloshilp: Ay pk plahabar gardi parbhargacphebb at mamyդիվութիւնն ե կազվում բոլոբի հիմնական dasmide, wy wife wifens gulffren, pk h'65 եւ ի՞նչպես անե ամեն մեկը (ընկերութիւնը) ar branguruhal brbeng be oboseh bra գեռազանցարիւնը միւսների հանդեպ։

(**) Մենք առանձնապես լանձնաբաբում ենք ընթիւցողին կաւդալ «Մշակ»ի թիւ 200ի Բանասիւականը, թղթակցութիւն Մօսկվայից, ութ մանրամասն նկարագրված ե լաsիշական կոմիsեր բազմակայմանի գուծունեութեան իբական պատկերը։ Բոլու նիugdarbiblirh urdubh gardarbkarphrb k duranth fusher and make hollest nacսական մայրաքաղաքում։ Նա բաց ե early' 1. Uchansalify padaddantif, 2. praւաբանական բաժ., 3. Բժշկական բաժ., 4. Շութեր բաժ., 5. Գարոցական բաժ., 6. Աrնեսsանոցների բաժ.; 7. Տնշեսական բաժ., 8. Shalihusar pud., 9. Usushushhuluus բաժ., 10. Լահիշական գեղաբունահ եւ Inclandrage Englandlands: 52 anrong wilguidebrail be 30,000 r. gruduigencland juspoulant hodbski ous melih albo gard k husurin 13,000 inalvasaiqualibrh has dur, fall buy pugdubend phibrosphel-Chrli ni lydpudbh durdhübbrli ba gardhi 32,000 huhusahubbh hudar (kodhub-Gned judpojud), nedistinend printing similargrauphuli suh hurher hugurlibrh hund-

նի , հատեն ու բեղաւն դործունկունհան պահանվ։ Իսկ մարդիկ, ոս ան կ'ուզէջ։ ունի այդ կաղմակերպունիւնը իր արա մադրունհան տակ։

Շրա լրադրական կոչնըն ու աղիաա₋ ցիան՝ յօգուտ փախստականների դուճարներ նուիրարերելու համար, նոյքան կրաւորական այկատանը է, որքան բա. րևործական ընկերունիւների ժողովա... րարութիւնը կամ բուրժուայի աուած «բարևդործական կապիտալը»։ Մի կաղմակնրպունիւն, որ կարողացաւ բուռկ թափով ակտիվ դործունկութիւն ծաւա - դույացատանար հանգվար արյալայի 141 րում՝ «հայրինիրը աղատնկու համար», հա կարող էր և պարտաւոր էր դէթ կի. ոսվ չափ աչխատել, որպեսգի կոտորածից ապատված հայրենակիցները փրկվեն նաև մաստայական մահացութեան ձա. րակից։ Նա ունի դաղափարակից ստուար ինաևլիդնեցիա, դարձր դիրդի ու կոչման տէր համակրողներ, վերջապես նրա գործուներունեան կ' օժանդակեր կենարօնական կոժ իտեր դրամական ֆոնդը(*):

յատկապես իր մահացունեան դեպքերով։

Հայ հասարակական կօլլնկարկի լայն չերանրի անգիջակցութիւն, դործի դլուխ անցանականական կոլնկարկի լայն չերանրի անգիջակցութիւն, հայ դրամատէր անկազմակերպուրիւն, հայ ընկերութիւն ու կրաւորականութիւն, հայ ընկերութիւն ու կրավատկերպութիւն անգրութութիւն ու ապիկարութիւն, և ուրիչ մի չարք հանդաման ըշներ, որոնց մասին խոսելու տեղը և մաշնաւանը ժամանակը չէ այժմ

Ահա այդպես դիմաշորեց ռուսահա յունիւնը նիւրքահայ փակատականների գտղնականական հեղեղատին։

(Veinly)

∘ Ր. ԻՇԽԱՆԵԱՆ (Վ Ե Ր Ջ)

ԹՈՒՐՔԻՈՑ ԿՈՐԾԱՆԻՉՆԵՐԸ

hour manzesshih thrush

«Նիր իսթ» կը նրատարակե պատնենը նամակի մը, գոր Իշխան Սապանետին ուղղած ե Լորո Քիչներին եւ գոր թարգմանարար կ'արտարին, պուտնց մեր կողմե ո եւ ե խորհրդածութիւն առելցնելու։ Շերի փաշակի ծանօթ նամակին աոթիւ մեր գրածները քիչ տարերութեամբ կը պատանին Թուրքերու լաւազոյնը նկատուած այս իշխանին ալ, որ Թուրքիոյ վերածնութենեն կը խոսի տակաւին՝ Թորուքիոյ վերածնութենեն կը —Հայերու բնաջնջումին—խոսնն անգամ ը-նելու չգիջանելով... «Թուրքիոյ Կործանիչ-ները» վերնագիրն ե այս նամակին.

ը **ԵՐսևա**՝

վարպետ Գերմանացիններ անպատուն:

գին»։

Լորտերու Ժողովին մէջ ձեր վերկան գործակալու ինանց ծաղորդածին ծականուն, կը բովանդակէ հետեւնալ յատկանունին անհունին գերադանց են
այտ գործելակերպներն որոն իրենց
եր

նր նեղ ին իսուի, դիրորսի գողարոփ արի նեղ ին իսուի, որիրա նգրողորար թերության արիրականության թերանոր արիր արիր արիրարության արիրարություն արիրարության արիրարության արիրարության արիրարություն արիրարության արիրարության արիրարություն արիրարությ

(*) Հաջընցիր աննացների անձնուեր գործունեու իւել՝ այդ կազմակերպութեան շարքուից, չե փոխում իրերի դրութիւնը։ Խօսքը վերաբերում ե ճաւաքական մի մար-մնի ծաւալած գործունեութեան՝ կեանքի կոչված բացառապես կազմակերպութեան ոյժերի նախաձեռնութեամբ։

հիշրն։ այր ճարութեր մասիր կն նյամբեն գրև ա այր գիրշրայր մասիր սևաշր համիարորա այր գիրշրայան մասիր սևաշր համիարորա այր գիրշրայր մասիրը կն գրե ի բոմառա

Պատերազմի սկիղրեն ի վեր գար_ գացած Թուրբերու մարին մեջ առաջ եկած այս արաքադրութեան վրա՛յ էր,որ մասնաւորապես ուղեցի ՍուլԹանին և իր կառավարութեան ուլագրութիւնը հրաշիրել վերջին հեռագրովս(*)։ Անոր մէջ կ'ըսէի. «Թրջական և օսմանևան անետնիր խուջղատրեն վրևչըակարտաբա դիրը առնած է Դաչնակիցներու կողջին, մինչեւ այն աստիճան որ, մենը պիտի րախնրակերը, ադրաագրանե ահանա մային, ատետուին արորն փոմեիը սեսըն գտար արգար է, ջան յազԹանակել Գեր. մանիոյ կողջին՝ որուն դատը այնջան ակներեւ կերպով անիրաւ է։ Պատիւը մեղ կը պարտաշորէ դիմադրել ամէն hhim urgh un finbengabet obfinnent իրաւուն ընհրը։ Այսպես, ո՛չ ձերբակա. լու թիւմները, ո՛չ հալածան քները, ո՛չ գլխատումները պիտի կրնան երբեջ ջընջել օստանցի հայրենասերները որոնք Եւրոպայի ընդհանուր չահերուն համար ալ՝ կը պայքարին իրենցանկակտութիւնը և ալգային արժանապատուութիւնը անdelan dayarians

Մեն, , օսժանցի բարենորոգիչներս, որ այսչափ տարիներէ ի վեր սիստեմա_ թիկ կերպով կաշխատինը մեր հայրերույի ինդրեսուր հայկ ատևու արինօ-ոտ ճոօր արկալողաց ու ակլադորեց գրասության գր րադանցութիւնը և մեր անոր հետ դաչ... նակցելուն պետ.թը, ու թախու թեամ բ ևչմարեցինը այս արդարասիրութեան ո. դին ձևր աղնիւ խօսքերուն մէջ որոնք այնջան պատիւ կը բերեն ձեր երկրին, Դէպի մեղ ցոյց արուած այս վեհանձն ու ւերին ունիչ ապացոլցներն ալ դատևը գրունիւններուն մշջ ձևը տաղանդաւոր և լայնանիտ հրապարակադիրներին ու մանց, որոնը պալապաննցին սա դերա... զանցապես արգար առաջարկը՝ թե կ. Պ. լիսը պետք է Թողուի դղջումի եկած Թուրջիոյ մը ձևութը։ Այս առաջարկը միանգամայն համաձայն է ազգայնու Սեանց այն սկզրուն քին զոր իրևնք Դաչւմակարալար գր գորակարկամ

Միլո'րտ, Թոյլ աուկը ինձի այսանդ huhibi bus un pumo bel wilaru, Bt dho Տիգերը՝ որչափ համեստ ըլլային անոնը՝ եթե աշելի լաւ գնահատուած ու նպասաաւորուած ըլլային կ. Պօլսոյ մեջ Համանայնու Թևան դիւանադիտու Թևան կող_ it, he left; tople worth want (If har follտականներուն կողմե Բ. Դրան վրայ և. ிறை விற்று விற்ற விற்ற நடிக்கிற்ற நட் թեան հերկայացուցիչները ժերժած ըլ. լային հանչնալ ոհիրի վրայ հիմնուած homodopachtes de, wyopacus hylun. րունգող հորահահեչորեն րենք Հակաի ւլամացվա միգրիկ սլտ ըմնելի միլամիկ Anchebul 1 476 by powent Blent upup ու արևրարարա աշկորերեկան պատարական և puplingants functioner Place de St. ուրբանան, որևա ինրևաչառիանամաներեր Se want upop que fo. Tomb le Usiqthey are hip purplywithby parts, pryuto wale Quipustante Quant Obenty dogle, opily திருவியம் குடிநேருவியின் பிறி பிறித்திரை வரியது? ևան կայորության պահպանումը։

U. 14 mapantally, Genapha, p. 166 օգուտ իր հպատակներուն, ապահովապես վարկն իսկ չպիտի անցընկը վերջնադիր ռեկել Որեախանիր, սե ին հոքսե ձևանիրերուն բանակներուն պայապանու Թիւնր պիտի վայնլեր. և Գնրմանիա, Արևշելքի to Upleed annap of fragitual nedbyane it by չև բոնսուած յետին անկարողությեան մատնուած պիտի ըլլար՝ առանց կարև. տալ փորձևլու իր սույր պատևանեն հա. Teker puly left, myo will horse sulammy, qualipungite quepling dungte, ditte qu'են դուսակու թիւնը ունեցած պար րլլային ը մեր արիւնը խափելու ձեր կողջին արդար և ազնիւ դատի մր պարտպանունեան համար Դժրազդարար, with aposach hope « Thuckbech le Bunus դիմու (ծիւն» կուսակցու թեան պետերը այն քան զորեղ աջակցուն իւնը կր վա. յելեին արտչածական Գերմանիոյ և -

(*) Իշխանը կ'ակնաբկե այն ճեռազբին զու պաշ... բազմի սկիզբները դրկած եւ Սուլթանին բոլոքելով Պետւթեան աւդի վարիչնեւուն կուծանաւաւ քաղաքականութեան դեմ։

գրն ամետնիր ջնաժնիր դաս դն քանութը ան ատաչավըն արայն "հանրքապաշնքը ան չարնեսվ ոն դրրը դրն ամտասբայր ը հաշրանինրիսեւ միշարամիասունյան ը ատիար հանրասանիչորնունյանիսունյան ը արայանինրեր արմաց ին հարարություն արայանինրեր արմաց ին հարարիր ը արայանինրեր արմաց ին հարարիր ը արայանին արայնիր ին արա դն քանության արայանին արայնան արա դն քանության արայանին արայնան արա դն քանության արայն արայնը արանիր արա դն քանության արայն արայնը արանիր արա դն քանության արայն արայնը արայնան արա ուներ արայնը արայնը արայնը արայնը արայն արայն արայն արայն արայնը արայնը արայնը արայն արայնը արայն արայնը արայնը արայն արայն արայն արայնը արայն ար

6 1 3 4 2 4

The series and the series

է այդպիսի հաշատարակչոււ ինան նել

նիւրդ է որելայ տարետանը,

որեն արաւթ ոչի հրանար բրաբւաւ»

որեն վահերորդար աստչեր արարետութ

որեն կորեն ի վրեչու ական արաբետ

որեն իրըն կրեչ ի վրեչու ական արևչիստ

որենի աստչ և հանորար արիչիստ

որենի արաթ և հանորար արիչիստ

որենի արաթ ի հանուս ի հանունիչը

որան արկանին է հանուս և տանաւնիչան

որան արկանին է հանուսի տան արի

հուր թետխոստերաաւ կրայ ունդարանարը հոտճը, և պեսոն քանսե նեչուկաջ կաւեւնըրբե այն արսոն փառուվտեսակրատ մեր, դարար ետերիացե, հահատետերն կեդարար, Արմնիա։ Նա և հերու դրգ ը առագարար արսութանակ գահրար գա-

աներության շուրչ կը դառնան։

հրա ավեր ոտիանիան այսօն վատերանանը

արերարարարան արևուն այսօն վատերանանը

արերարարարար արևուն և հետանրանանը

արևուտնանան արևուն և արարարան և հետանրանան

արևուտնանան արևուն և հետանրանան

արևուտնան արևուն և հետանրանան

արևուտնանան արևուն և հետանրանան

արևուտնան արևուն և հետանրանան

արևուտնան արևուտնան

արևուտնան արևուտնան արևուտնան

արևուտնան արևուտ

կը հաշասանն ձեզ, նիլո՛րա, որ, իր
թև հանողուած պաշտպանի մր Դաշնակից,

հերու դատին, ին հայրենակիցներու մէ
կե աւնքի անդաններ ինձի հարցում ուղ
կե աւնքի անդաններ ինձի հարցում ուղ
կեցին այս մասին և ես անկարող դրա
նուեցայ դոհացուցիչ պատասխան մբ

տան անոնց։ Այս բանը բնականարար

կ'անդամալուծէ ջանչները անոնց որոնը

թուրջիոյ մէջ նու իրուած են արդարու
կնան դատին, և «Միու կիւն և հարաջ
մանիան դատին, և «Միու կիւն և հարաջ
մանիան է որ կ'օգտուին իրաց այս վի
ձանին, ի վնաս մնդի, դուցէ նաև ի վնաս

մնը անցետքի և աղաղայի դարեկաններ

թուրը Ռուսիան առաջինն է իրաց

bB\$ կարելի եղած ըլլար ծրագրել և յարտանւօրին դործադրել գործուներու Blue neglente of Popularingue formanվարութնան և Արտասկան Թուրջիոյ ճչմարիտ ենրկայացուցիչներուն միջել, մասեն անաարակուս իշխանու ենեսմա արմատական փոփոխութիւն մր ձևոք plepend uparfe ellmifing 4. Molumi att, descholant for in a nine in mind practions Ath grante with death bring butter Պալքանրար արդրևուր ահանաակո ժամ Նակից Պետուխեանց կողմը հակիլը։ Մարդկու թեան բարձրագոյն չահերուն համար որոնը կը պահանջեն Դայլակից. ներուն վերջնական յաղժանակը, ինչայես Նաև պարկելու և աղատական Թուր. ழந்வு நமிந்நால் வெரிவழ் மியவுகிக்க ந այսպիսի համաձայնունիւն մր դեռ կա... carling benging and

UUNULESSE'S UP: 50, 28 Vleyer. 1915

SULUALL FRANTA

bulaururundes Paresh churu beherepe op daal de abraq mystere flech
de marme to fe. Une idealist negrength
below't fledwert-ki-ship, nedt bug feptaudiadad Juransamur'up befound behone aliantyme the op ne skyme Upp
if he apfolant februs

Ն. Բ. Սուլթանի մահավարձին մեջ ամրաստանուած 9 անձերու և վկաներու Հորցաքննունքիւնը կատարունցաւ երէկ, իներկայունեան Պատերապմ. Ատեանի ընդե. դատակապ Պ. Ճէֆէսի։ Ամրաս, տանհալները Հատրայի բանայն կառքով բևրունցան ԱԹԹարինի տեղական դատա, րանը, ընդ եսկողու Թեամբ 10 Անդլիացի երացանակիր գինաւորնկրոււ Պ. Ճէֆէս 3 օր եւս Աղեքսանդրիա մնալէ ետք պիշաի դամայ Դաւիթչ ուր պիտի կաղմե իր ամբաստանադիրը։ Պատերազմ. Ատենանը պիտի դումարուի Աղևջսանդրիոյ

մէջ, դէպի դեկտ.ի սկիզբը, և Նիսահրը Հրապարակային պիտի ըլլան։

Գրաւմանց անգլ. դաշաբանը հաստաանց յունական «Բրօգոս» չոդենաւին գըիաւումը որ քանի մը ամիս առաջ Միջերկրականի մէջ բռնուած էր՝ երբ պաանրադմական արգիլեալ նիւննը կը փոիարդրեր։

ugauspy appropr

ՀԱՅՈՑ ԿԱՑՈՒԹԻՒՆԸ

կՈվ ԿԱՕՒ ԵՒ ՊԱՐՕԿԱՍՏԱՆԻ ՓԱԽՍՏԱԿԱՆՆԵՐԸ

աւոց է։ Հայոց հատուր դան չիշարմարոն դն հանորնուր օւերընս։ չադան, կարարձ ը ան-

Գանձակի համանդապետը հեռագրած է Թիֆլիս՝ Թէ Գանձակի հահանդին մեջ հիշրընկալուած 10,000 փախստականնեւրեն 8000ը զուրկ է ատք հանդերձեղեն է։ Ատնց 2000ը այր, 3000ը կին և 3000ը աղաքներ են։ Ամենաքն ալ ձերմակեղենի պակաս ունին։

Աղեքսանդրապօլի մէջ սաստիկ ցուրտ ընել ոկսած և նայն իսկ ձիւն հկած էւ հակառակ ատոր՝ փախստականները միչտ վրաններու տակ կը գտնուին։ Ալէքսանդարօպօլի դալստի դարաննախումբը դիմած է հովկասի դարիլով որ Ալէքսանդրոպօլի մէջ ձմեռնային բարակներ (պառաջ) կառուցունն։

րրևու բաղան։

Արթըթբին հուսատասագ է փախոսավար՝

Հիքարվաշիրար մէանրև — փանոսավար՝

Հիքարվաշիրար մէանրև — փանչահերը է

բնատակարդրիսու երարավային բերի բար՝

բնատակարդրիսու երարակայանն բարար

բարատակարդության հետությանի ութուանի հայար

հայարատարար

Տիգրանակերդի մէջ կասկածելի պա_ purguithene weely elecund & applipate offսիօնար վեր. Ճօրե ф. Նաի, «որ ծևած to -40 upt unituh unitu hal app. thuh aty ach mugard he dubounter Bluis կարևոր չրջանը։ Սասունի կոտորածներուն ատեն Ապաիւլ Հա. միտի կառավարութիւնը դայն հոկոդութեան տակ գոլիս բևրաւ և անկէ Ադրեիրա մենաբառ իենը վատրմաշսե անձնաւորութիւն մը։ Ան հղաւ Սասունի աղկաը այիսարհի առջև առաջին հրապա_ րակողը և աղէտեալներուն օգնու թիւն հասցնողը։ Մր. Նափի ժամը վաղահաս դժբակատունիւն մին է հայոց համար։ Աժերկացիի մը իրաւունքսերով իսկական հայ մըն էր որ կը գործեր Հայաս. mulifi dtf:»

9. Ubradek 0. Ohubbad, hampungh, նարկին չթջանաւարտ Ս. Կարապետ Վան_ քի վարժարանին, որ իրբև պահհստի սպայ թեուրջ բանակին մէջ ծառայելու հարկադրուած պահուն դևրի բռնուած է, Մեատիի (Գահիրե) օում. գերիներու խարակատրվեր ին անի դրե որ հրակապարան of the son despette arpet absulance ப்பும் முற்று விரும் விரும் விரும் விரும்பின் hopmand he stramppepartie pudal. 9.00 հանեան երկու ամիս հիւանդանոցը մկա_ յէ հայ վերջերս միայն ընրուած է Մէատիի դան սկատեղին։ Իր ապանովու... South be annugent Tokul Loupe filippe թեամբ պիտի իմանան ըր ծանօներն, proping undbrite want plugue allplest full purposeuting april 11. 4. f. dtg wwg. ացրավանուց առնումը Տևնարաբանարդրեր & Q . Oimbhaile.

ՀԻՄՆԱԴՐԱՄ

ULA- EUZEPAN AUESAULANDEUL

Ա. վեցամսեալ ցուցակ Հասաբի (Հապեսիստան)

Shapp 2. Մինաստան 700, Ա. Qամանտան Գ. Հայադործեան 200 . 9. Umb_ churchart 145, b. Juryan lemb, J. Junտապետն, 6. Կիւլեան, Գ. Տեր Բարթող 140 mljub, 9. Umbeharbente 110, 1. 95որդօֆֆ, 6. Պաղտաարեան, Հ. Սօպա_֊ ճնան՝ (միանուաց) 100ական, Ս. Սէմէր_ ճիպաչեան, Պ. Ադամեան, Ց. Ֆութա₋ գործկան 80ական, վ. Ձամանեան, Գ. Երգնկացնան, 0. Գասարձեան, Ս. Տա. րարձևան, Ս. Պալևան՝ Պական , Ա. Սե. մերերպալեան 50, 4. Տոնիկեան, Ռ. Տո-*'սիկնա'ս, Փ. Սէմէրճիպաչևան*՝ <u>4</u>()ական, Մ. Գասապետն, Ի. Կիրակոսեան, Ք. Տէր Նիկողոսևան՝ 35ական, Հ. Սօպանևան 30, Ն. իերպեկեան 20, Գ. Փաթափանեան 15, Ա. Ճիկերնևան 10, Ռ. Որբերևան (միանուագ) 10, Զ. Զաղացպանհան 9, Տիկ. 0. Գասարձկան (միանուագ) 5, Մ. Surpangshair (d partinemy) 5, 11. Queliare

(Spubacua) 2.

Zudungnedup' Gultp 3196

Պ. Արջաւազդ խաննեան, *Թարգման*ապայ Միջերկրականի ֆրանս, նաւա_ րաժնին մէջ, որ ութ ամիս Տարտանել արչալ վերջ Սելահիկի արչաւախումբին մասնակցած և վերջերս նառային Ընդե, Ումա հարկակարը կանակար արստարուագ ու ծովակալին նաւուն հետ Բօր-Սայիա եկած էր, երկօրեալ կարճ այցելու Թիւն մը աուաւ Ազեքսանդրիա, իր դպրոցա. կան նախկին ընկերներուն կիւրհետնի և Թէջէնանի։ Արտաւազդ խանձնան, Պէր. պերհան վարժարանի փայլուն չրջանա. ւարաներէն, 20 տարիէ ի վեր հաստատ_ ուած էր Բարիզ ուր իրիև խմրագիր կ'աչատակցեր ֆրանս. մեծ Թերթերուն (վերջին անդում Մարենի), միտնդամայն վարելով Բարիզի դատարանին մէջ երվուրան նահեղարի առաջութեւ գունենու shin պատերազմին սկիզբը՝ խանձեան Թո_ ղած է իր ընտանիքն ու պայաօնները, և իր երկրորդ հայրենիքին՝ Ֆրանսայի ծա. ուսյելու տենչէն մզուած, իբրև կամա_ ւոր ստանձնած է ներկայ պաչաշնը, րուն միջոցին մէկէ առելի անդամներ dusp punching whywe t be puffu. Proplante un aplaten odunmunter « վարձ իր մասուցած ամենա Թանկադին ծառայու Թևանդ և իր քաջասրաու Թևան»՝ մեր բարևկամը Նաւտաորմի Օրակարդին մէջ լիչատակունյու պատուին արժանա. good be Jambpungth house (fanem sp hka) ստացած է, որուն համար ինչըր, իր բա... րեկաններն ու իր ազդը կրնան հպարա ரும் ம[ூ]ற்றாட்கார்

Երւ-Մorfh մեջ սկսած է հրատարակատ եր Թհի Նիւ-Արվենիա, անգլիերէն պատակարարդ կիսպմանայ մը, գոր իրենց պատատակալ իսնրադրութնամեր պիտի հուվանաւորեն Լորտ ձէյմա Գրայս, Անաթոլ Ֆրանս, Ժ. Քլէմանսօ, Վ. Գերար, Ժ. Լոնկէ, Միս Ալիս Սթեմ Պլաքուել, իտա Քլէմընթ, թրոֆ. Ա. Ս. Քութ, Ժ. Գ. Բեյնուսս և ուրիչ ականաւոր տնձինչն Հանդէսին տնահանկան մարմնայն դանահական մարմնայն դանահարկան և բրիսաբեան, րաժներինն է ապրեկան չ տույար։ Հասց: Mr. A. H. Tiryakian, Treasurer of The New Armenia, 949, Broadway, New-York U. S. A.

26A-U.A-PULLARPER

3n2โเนนเทนโเ

Լոնտոն, 21. — Դաշնակից պետու-Թիւնները Յունաստանի հանդեպ տնտեւ սական և վաճառականական պաշարում (պլօջիւս) յայտարարեցին։

Լոնաոն, 22.— «Թայնդ» ԱԹԷնքեն կ՛իմանալ Թէ Դաշնակից նաշտառով և Երջերկրականի մեջ յոյն դրօշակ կրող բոլոր չոդենաշերուն վրայ խիստ խուդարկու Թիւններ կը կատարէ.

Լոնսուն, 21.— «կաղեթ ուր Ֆրանըֆոր» իսք բագրականում՝ մը Յունսստանի մէջ պետական հարուածի մը հաւանակա, նութեան մասին վախ կը յայտներ

լոնտոն, 21. — իտալիա Դալնակից միւս պետութեանց միացաւ Յունաստա. նէն պահանվելու համար որ Սելանիկէն իր դինուորները դուրս հանէ։ Մօջ.

30KTUDSUT 9188 1 PUZONA DILUTAAN

SASTERANTALL ZUTUSUSTAPOPRT SAUS

լոնտոն, 22.— Լոնտոնի Յունական դեսպանը պաշտոնապես յայտարարեց Թէ Յունաստանի և Պուլկարիոյ միջև ո և է համաձայնութիւն չկայ, բացի Պուլկարիայ մասին պայմարիայեն արմաիք գնելու մասին պայմարնարեններ մի և կ՝ առելոնէ Թէ ԱԹԷն- թի Դաչնակից դեսպանները այս վասերաթաթուղծերու մասին տեղեկութիւններ ստացած են։

SUPPLIENCE SPAP AUPRILS

րրներ, ու իր ապահաներ արժերը, ու արդրարան արժերը, այս ը արարարան արարարան արդրարան արիկա կը կատ իր արարան արիկա կը կարարարան արիկա կը կարարան արարարան արարարան արիկա կը կարարան արարան արարարան արարարան արարարան արարան արարանան արարան արարանան արարան արարարան արարարան արարարան արարան արարան արարարան արարան արարարան արարան արարան արարարան արարարան արարարան արարան արարան

Աթենը, 23.— Գ. Տրնի հօչեն Սելանիկեն հոս վերադարձաւ։ Անիկա պիտի չարունակե իր բանակցութիւնները, Գալբաններու մեջ Դաչնակիցներուն ընդհանուր գործողութիւն մբ ապահովելու նպատակաւ Կը յուսացուի որ իր ձևոնարկութիւները լաջողութեամբ պիտի պսակուին։ Աժ. Հել.

Սերպիական ձակատեն

Լոնաոն, 20.-4՝ իմացուի Թէ Պուլկարները ՄանասԹբրի կ'սպառնան երեք կողմերէ, Պապունալի կիրձէն, Պրօտէն և Քրիւչէվօյէն։ Մօջ.

Լոնտոն, 20.→ Ռուժէն լրագիրները կը ծանուցանեն Թէ Աւստրիացիք սկսած են Դանուրի ժէՉ ականներ զետեղել։

լանատն 21.—Բարիզէն համապ լութեր ցոյց կուտան Թէ Պելկրտակն Սօֆիտ ատնող երկանուլոյ հաղորդակ.
ցութիւնը տակաւին էէ հաստատուած։
Գերմանացիք բաղմանի, դորձաւորներ
ուղարկած են Սերպերուն կողմէ քան դուած ներքնա ղինհր հորանում կողմե

Ութերը, ՋՋ. Մերպերը, Նիչ-Լիւս. Հարագարը՝ գրուսանակ հիշթեղեններ ժամե պարտը հակատամարտե մը հետոյւ Պուլ. պարտութեան մը մատնեցին երեջ օր պարտութեան միայ Գուլվաթներ հանր հարար, մեծութանակ հիշթեղեններ ժամե հունանա, մեծութանակ հիշթեղեններ ժամե հունանա, մեծութանակ հիշթեղեններ հայար հունանանակ հիշանակ հիշթեղեններ հայար հունանանակ հիշանակ հիշթեղեններ հայարար հունանանակ հիշանակ հիշթեղեններ հայարար հունանակ հունանակ հիշթեղեններ հայարար հունանանակ հիշանակ հիշթեղեններ հայարար հունանանակ հիշանակ հիշթեղեններ հայարար հունանանակ հիշանակ հիշթեղեններ հայարար հունանանակ հունանակ հիշթեղեններ հայարար հունանակ հունանակ հիշթեղեններ հունանակ հ

յարտերի՝ 55. — Որեական բանաւայան ան ժեդամուրը դեն դանաշանաւրը օրբ օն դեն հասաարաարը վահարանակ ան 3 Որեան մօնանա արաարը վահարանան չիրերին հարարաարը հարարանան չիրերին հարարարանան հարարանան չիրերին որը հարարա հարարանան հարարանան չիրերին որը հարարա հարարան հարարան չրանան իրի չեն ժետաարարան հարարան չրանին որի չեն ժետաարարան հարարան չրանան իրի չեն ժետաարարան հարարան հարարան իրի չեն ժետաարարան հարարան հարարան իրի չեն ժետաարարան հարարան հարարան հարարան հարարան հարարան արարան արարան արարանան արարան արարան արարան արարան արարան արարան հարարան արարան հարարան արարան արարան արարան արարան հարարան արարան արարա ատւ. կ'երեւայ թե ան փութով դեպ ի արեւելը ըաչուելու վրայ է։ Ռ.

Բարիզ։ 22. — Ֆրանսացիք Նոյ. 19ինՍԷբնա գնտակին վրայ Պուլկաբները հա մղեցին։ Կոիւը յաքորդ օրը վերսկը. սած է։

Լոնաոն, 23.— Պուրրելեն հեռադիր
մը կ'ըսե որ Պուլկարները Սերպիական
Մակեդոնիան գրաշելնուն պես կոիշը
պիտի դադրեցնեն և Սերպիոյ հետ հաչաութիւն պիտի կնչեն։ Մօջ.

Լոնտոն, 23. — կ'երևւայ Թե գերժանական յատակագծին հաժաձայն, Աւրսարօ-գերժանները պիտի գրաւեն ՄանասԹըր ջազաջն ու չրջանը՝ Յուննւժուլկար միջադեպերու անդի չտալու հաժար։ Պուլկարները կը յաւակնին Թե
ԲրիչԹինայի կը մօտենան՝ հիւսիսեն և
արեւելըեն։

ՌՈՒՕ· ՄԻՋԱՄՏՈՒԹԻՒՆԸ ԵՒ ՌՈՒՄԱՆԻԱ

լոնտո՛ս, 21.— Այսօր կ՛իմացուի Թէ Ռումէն նախարարները Սիլիստրեի մէջ հանդիպում մը ունեցած են Ռուս պատուիրակունենան անդամներուն հետ որոնց մէջ է նաև Օրսօֆ իլխա՛սը Լրադիրները կ՛րսեն Թէ կատարուած խոսակցունիւն և նարարանները և ընհան Թէ կատարուած խոսակցունիւն և ընհան Թե կատարուած իրուս Մօջ,

Լոնաոն, 23.— ԱնԹելով կ'իմացնեն Թէ Զօր. ՔուրօրաԹքին Պուլկարիոյ վրայ արչաւող բանակին հրամանատա րուԹիւնը պիտի ստանձնէ։ Մօջ.

penton sauplaso

քարիզ, 31.—Հռոմի մէջ կը յայատ. բարուի Թէ իտալիա մասնակի հայտու Թիւն մը չի կնջելու մասին Դաշնակից. Ներու հետ համաձայնագիր մը ստորա. գրած է։

Լոնտոն, 21.— Հռոմեն հասած լու.
սերը կ'իմացնեն Թէ իտալական պաչաշն, չրջանակները կը հաստատեն Թէ
հատլիա փութով իր միջամաութիւնը

Լոնաոն, 21,-- Ֆրանս, մամուլը կը չնորհաւորէ փասլական կառավարու-Թիւնը Ալպանիոյ մէջ մեծ դինուորական առաջում մը որոչած ըլլալուն համար։

Supsulikyh ilkę

քարիզ, 22.— քրիտ. զինուորները նույ. 15ին Կէլիպօլուի մէջ ֆրանս, հրե. տանիին և գրահաւոր յաժանաւերու որմ. ըակոժութեանց օգնութեամբ, իւրամի մբ և ռում բերու մ ժերանոցի մբ տիրադան։ քալոր հակայարձակումները ևտ մզուե. դանւ

Լոնատն, 22.—Թուրջերը և Գերման.
Դերը վերքին ծայր մաահոգուած են
Թրջօ-գերման ինը ընդժովեաներու ան.
կոլտացումին համար, որոնց մասին ո՛ և
կուր չունին։

Արևշելեան ձակատեն

քանիրոկրատ, 32. — (Պաչտ.) Ռիկայի բայ վերագրատ, 32. — (Պաչտ.) Ռիկայի դարաաշորուհ. գաւ քօրինին վերագրատերը Անիրի ձախ հղերջին վերագրատին և Հ.

THE THEOLOGICAL PROPERTY OF THE PROPERTY OF TH

լոնտոն, 20.— Պարսիկ կառավաշութիւնը Շահի հորհզրայը մուսթաղել ել Սա Զահերը, որ Դունակից նրու հանզեպ իր ուննցած համակրութիւններովը ծանթ է, Պարսկաստանի հարաւային կուսակալութեանց գառավարիչ անսուա... ննց։ Լոնտոն, 21. — Պարսից Շահը յայասթարութիւն մը հրատարակած է որով ժողովուրդին կ'ազդարարէ Ռուսերուն հետ խիստ բարնկամարար վարուիլ։

FEN 1 MULSUS

Լոնտոն, 20.— Լահեի մեկ Դերմա-Նիայեն հիմանան ԹԵ Միկագնարի Բրիտանական գինուսըները Պազաստեն մեկ քանի քիլօմենը միայն հեռու կը գրանուին։ 12,000 արար կոռողներ միայած են Բրիտանական ուժերուն։ Մօր.

Uphalinbuli duduunkli

Ձիւրիկս, 22. — Կը յիչատակուի Թե արեւմահան ճակատին հահւր Դերման գինուարներու կարհւա կերբանայումներ կինուարներու կարհւա կերբանայուներ կր կատարուին, անոնց մեծամասնու հրար հասը ջաչուած է։ Այսուհանդերձ անդն է յիչատակել Թէ անկատին պետի անդն է յիչատակել Թէ անկարելի պիտի անդն է յիչատակել Թէ անկարելի արար անդն է յիչատակել Թէ անկարելի արար անանապարուն ին արանապարուն կարևանակուն և

LbP2hb duu

ALAUSTRA STAUSTRAUS

«Մոգաթավ»ի այս առաւօշեան լուքը, զու թաւգմանած ենք ի վեեււ, Յունասշանի զօւացւուաւմին եւ Սելանիկեն իւ զօւքերը եւ քաշելուն մասին, դեռ չնասշացեց «Բեօթեւ». արումանդեւձ կը նասշացուի թե նիշդ է ան։ Սոււեւ նւաշաւակուած նեռագիւնեւն ալ նուն լոյսը կը նեւշնչեն։

Աթենք, 24.— Պ. Տրնի Քօշեն եւ Պ. Կիլերվեն այցելեցին թագաւուին ու զանոնք ճաշի վաւ դրաւ։ Հ.

Լոնուն 23.— Արջաքին գործոց պաշջօնաչունը կ'իմացնե թե Անգլիոլ նաւանանգիսչներուն մեջ ոչ մեկ լունական նաւ բըռնուած կամ վար դրուած ե եւ թե լունական նաւանանգիսչներուն դեմ ոչ մեկ պաշարում հասջաչուած կամ գործադրուած ե։

Սերպիական ձակատեն

Բրիզբենց, 23.—Սերպ զեկորց մր Սերպիոյ նիւսիսակողմին մեջ լաջող կռիւներ կր լիշացակե։ Զեկորցը կ՝աւելցնե թե Նիշի առեւմջ. կողմը Կուալօնայի եւ Վելիքա-Բլանայի մեջ ու Կեկօվաձի լեռան վբայ բուռն մասնակորւներ ցեղի ունեցան։ Այս վերջին կերին մեջ Սերպերը թշնամին խուհասի մաջնելով լեռնային հինգ թնդանօր—ներ գրաւեցին։

Արենք, 23.— Սելանիկ գոնուող Մերպ երեսփոխաններ կ՛րսեն թե Սերպ կառավարութիւնը քիչ ասենեն Մանասթըր պիսի հասնի։ Ֆրանս. նակասը հանդարս եւ Գուլկարներ Քաչանիկի մեջ երկու անգամ և զուր արձակեցան Սերպերուն վրար։ Ռ.

Արեւելեան ձակատեն

Բեթրոկրաց, 23. — (Պաշց.) Ռիկայի հասաւ-արեւել. կողմը Բուլքարն գիւղին մեջ թշնամին թեթեւօրեն եց մղեցինք, իր խոսմներու մեկ մասը քանդելով։ Իշխում լինին հարաւակողմը թշնամույն բաժակողականը արդիլեցինք։ Պուշեչի նիսսիս-արեւելեան կողմը թշնամին Բեթլեքշձեն դուրս հանեցինք, աւելի դեպի հարաւ՝ թշնամին գրուեց նանսվքա գիւղը։

խուսյական ձակատեն

Հռով, 23.—(Պաշօն.) Քառսօլի վրայ չուս ճակայարձակումներ եւ վղեցինք եւ յարձակողականի սկաելով դեպի Սան Մարթինօ նա լառաջացումներ կաչարեցինք։ Կարեւոր խրավներու շիրացանք, գրուեցինք 1 թնդանօր, 2 գնդացիր եւ 200 գերի առինք։

Հռոմ. — Սիկիլիոլ՝ Ժիբժանթի, Քաւթան եւ Թբաբանի նահանգներուն մեջ հեղեղանման անձրեւներ մեծ աւերումներ գործեցին։ Մաձձարայի մեջ թաթառ պատահելով կարգ մը շինութիւններու վնասեց եւ ծաւեր արմաչակսիլ բրաւ։ Սալսօ գետը յուղեցաւ եւ քաղաքը ողողելով բնակիչները աշիպուեցան փախչիլ։ Բազմաթիւ անձեր զոն գացին։

U. Sue 28648 Imp. Boonomicae, Alex. կը Եկթորին ԱՄԷՆ 861

ԱՆԴՐԷԱՍ ՄԿՐԵԱՆ BURDE-BOPOUPUP

Բիւ Մէսոսիրիս, 1 (Յունաց Ավերոֆ աղջկանց վարժարանին նանւ)

18 տարիկ ի վեր Ազերոանդրիա Summumnemb beli blephe, quengue. նկարի, նչանատակատակի [ժապելա], իւղանկար պատկերներու և լու սանկարչական ֆոներու վերաբերpudu and fonguegus bil bennmugh յանախորդներս։ Գիներս՝ միչտ Ա. րաբներեն սուղ, իսկ եւրոպացի mpsbammhhalibaka mobile his

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՄԻԱԿ ՎԱՀԱՌԱՏՈՒՆ ԵԼԵՔՏՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

Արբեսը- Фифияьир

ዓ ሀ ፈ ክ ቦ ኒ

Օբեւալի հւապառակ, կալուած Զօկեպի Phikbog 23.56

Արտարջորը հրարմաշվրբն ընթեանական լոյսի և օդային կագիւ Մեծաջանակ le fingpunguitude dubunned inthe mboude Tula mbamabad mumbfanppbare

Mudleng wyfumme Blek, surfment affin

Տօգ ՂԱԶԱՐՈՍ ԱՐԹԻՆԵԱՆ

LAUSBUL USUTTURNSA

valuer, then ofer fl enisher par 10, anital P\$1\$30%, Phh 85-87

26டன்படிம்கு டிழ்ப்டிகம்டு வகவட combate dandy 850 dfuzle hphlyneate Judy 7ge

Ակտաները կը մաջրէ ու կը ջա 26 maning grache Uhambebene Su-Sup nulfit, puntert hod Adophybest deplie them beind urbes mer and whelt pot our por he that me ատրց զապանակի կամ թիմ ջի վրայ han al applace

Bulup Annaphp Swant be fanth dince he hammantites

Մարդ կետևքին ժեշ անգաժ գն գախորքով ի, ամառի արևարրևա անտանելի ցուերէն եւ հանդիստ h, mallifes

Գիները խիստ չափաւռը են Մաս. sment mpanily deplo at the sell-

いいいいかん プロシンとしょんり (PASTILLES NALTHER)

ՀրևՇԱԼԻ ԴԵՂԱՀԱՏԻԿ

Հացի չափ կաբեւու ամեն անձի բամար

Topac & field newhow by finghopping թեւն, ստամոքսի ակարութել ւն թէ ան-մարտղութեւն, ջերմէ կը աստապես թէ անքունութենն, հարրուկս ունիս թէ Jonugue:

Գուժածե՛ եւ պիսի օգտուիս անպարևան։ Դարման է՝ 3½ տեսակ հիւանդու-Թիւններու, որոնը մանրամամասնուտծ րա թանչիւր աուփի հետ։ հայտագրին մէջ, որ կը դանուի իւ_

Thübrü bli cus uduli b.L. Տփիկը (որ կը պարունակէ 67 հատ) 10 Տուփը (որ կը պարունակէ 3 ափիկ)

Թղթատարով առաջման համար պէտք է միասին գրկել նաեւ երկու զրչ. :

Ամերիկեսմ այս դեղահատիկը պատգտատաստութ, է հունարի անորնաւ թե ան-ատարինաւ Հիւնքչը թե օժատիանաւ հերոն հատասաստութ, է հունարի անորնաւ թե ան-

Uhabmuft dupaket be oquachet արորք, փանն եք դրդանարայի բադան, հրվուրը թայրայացունքութիւրն, դր-վրեծ դրայը որարջորդ է քանրաստի հրարում հարուն ու օգասուն maying han balut hunmaled paperal Smagth

82, Rue Guinenet Charkas (Boulac) c)o Ecole Arménienne

B. P. 1079 Le Caire (Egypte)

DOUG Sp OR CAP Banco di Roma

Zausasbur 1880hi

Դրաժագլուն, 200,000,000 ֆրանը աժրողքապես վճարհալ

CTTZ. 4671717UStTh - ZIMU

Abornaudurt - Bruppy, Atanda, buroft, Parphio, Sportugu, Unbpante Appm, 4. Tothe', ampthou, fuspos, Wwiften, Ushphilum Sphungha

ընսերը Էտնիանվ Ծնուր Untago Udtggwioo Uutuqh Պրայչիանօ Մօսիկ Քաթիւի Գանկլի Գասիկ Նուսվո Υσρύτ θο Θυρραιμίδο Επίω Ֆարա Սապ Spoulition Լուզդա Մակա V obujubo Օրպէիելլո Օրպեիեր

Uniciplimbo Pruppullout, Թիվոր Թորբ Անունձիա**իտ** Վէլլերի

ավանսի արծողութիւն։

ՔԱՆՔՕ ՏԻ ՐՕՄԱ կ՝ գրադի աժշն տեսակ սեղանաւդրական գործողութիւններով, այսինքն արժեԹըդթերու վթայ ավանս, Եւրոպայի եւ Եգիպտոսի կարևւոր քաղաքներուն իրայ այսրացի եւ Եգիպտոսի մեջ
հոթօնննրու եւ վիձականանարին շանուած պարգեւներու գանձում, Եւրոպայի եւ Եգիպտոսի մէջ
ար ըթետի», հեռագրաւ վճարաբների շանուած պարգեւներու գանձում, Եւրոպայի եւ Եգիպտոսի մէջ
ար ըրդայի հրամաններու պամականում եւ
ար ուրոպայի հուագրան և Արժենին արժեար ուրոպայի հրամականարի աժերականում և Եւրոպայի վրայ այսիստանութիւն և
արձականարի արժեհրամականարի աժերականարի աժերականում կարևութիւն, Ապրանքներու պամականում եւ
ար ուրոպայի հրամականարի և Եգիպտոսի կարևութիւն, Ապրանքներու պամականում եւ
ար ուրոպայի հրամականարի և Եգիպտոսի կարևութիւն իրայ այսիներու պամականում եւ
հրամականում եւ
հրամականարի ավերարի աժերականարի հրամականում և
հրամականարի արժեհրամականարի արժեհրամականարի հրամականում և
հրամականարի արժեհրամականարի և Եգիպտոսի կարևութիւն իրայ այսիներու այսիներու այսիներու
հրամականարի և Եգիպտոսի հրամականարի հրամականում և
հրամականարի և Եգիպտոսի կարևութիւն իրայ այսիներու այսիներու այսիներու
հրամականարի և Եգիպտոսի կարևութիւն իրայ այսիներու այսիներու այսիներու
հրամականարի և Եգիպտոսի և
հրամականարի և
հարձականարի և Եգիպտոսի կարևութիւն իրայ այսիներու այսիներու այսիներու այսիներու այսիներու
հրամականարի և
հարձականարի և
հրամականարի և
հրամականարի և
հարձականարի և
հրամականարի և
հարձականարի և
հրամականարի և
հարձականարի և
հարձական և
հա

արվետություն եր արդյանը, ուն ազբը արոտի որմարուսնակար միւնսւկնությունը կ,նրգաևությանարում-Հարդետությունը Հարդուինը և արդյարար արտարի արմարուսնակար միւնսւկնությունը կ,նրգաևությունը հացախանա-

ՊԱՆՔՕ ՏԻ ՐՕՄԱ կ՝ ընդունի դրամական աւանդներ, ուզուած ատեն կամ որոշ պայմանաժա-

bederrutus desirb makerd bes Bab gamban far all 9 bembu bangag

COUBLE WICHBUR == 4UZUAUSANE

Stein's Oriental Stores Limited

UPUV8 EK SZUBN8 ZUANKUSTER



կԱՆԱՆՑ! bh ቀበብቦትկ ԱՂՋԿԱՆՑ ոզմերերը՝ անդերութ **ԵՒ ԳԼԽԱՐԿՆԵՐ**

Գլխարկներու, գլխանոցներու, շապիկներու, նոշեղէններու, ձեռնացներու, կաշեայ առաբկաներու, կօշիկներու, ճեռնակեղեններու, ճամբորդուphung upanifibrat be mobilibrat unus apbri:

Գինևրը յոյժ յափաշոր և անմիցելի:

ՄԵԾ ԳՈՐԾԱՏՈՒՆ ԾԽԱԽՈՏԻ

և Եգիպտական սիկարեթներու

ԿԱՄՍԱՐԱԿԱՆ ԵՂԲԱՐՔ

ՉԱԿԱԶԻԿ-ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԻԱ

Համրասար են իւ Ապունիկմա (Ասող) Ծխախուները եւ Սիկաբերները

JA48 3.0840A Banque d'Orient

ԱՆԱՆՈՒՈՆ ԸՆԿԵՐԻՒԹՒՆ

Դուսնագլուխ՝ ավբողջապես վճառուած Sr. 25,000,000

4hnrnawskyh Wotth

Մասնանիւդեւ Աղև բսանդրիա, Գա*հիրէ, Սելանիկ-Իզմիր*։ Գուծակալութիւն Ohr Thubelly, Tubuuffep, Ubpty be Զակագիկ, Փոխ-Գուժակալութիւննեւ՝ «երqualus, Vangapum be Undus

ՊԱՆՔ ա'ՕՐԻԱՆ կը կատարե սեղա-Sunnpuluis with about anpongar. Phetitiken

ՊԱՆՔ ա'0ՐԻԱՆ կ'ընդունի դրամա_ hut wembythe, thubebut anhauthend . Հարիւրին 3 ի տևս վճարելի

3,50 9 mulfutte »

4 1 աարիկն »

5 աարիկն եւ աւելի վճ.

Բոյնայես՝ խնայողու Թիւնը ըաջալե_ րելու համար հաստատած է Փոքր հնայու ղու թևանց յատուկ ճիւղ մը որ կ ընդունի b. 7. 204% b. 7. 25,000 mmphham hm_ րիւրին 1 ասկատվ:

Turm Ugnt Swesmr pht 18 Սխիականացեւ՝ Մ. ՑԱՄԱՏԵԱՆ

STUPUL

Կատանձնե ավեն շեսակ օպաբանական gardbrat ujusrmusatphtlip, Phrf, Sheruh, Luznebgneguy, Lucluhugineh, Ujgksnife bill, summenr ahlbrud:

Ցանձնաբարութիւնք կը կառարուին խը-Gualfrul:

ՑԱՐՈՒԹԻՒՆ ԱԲՐԱՎԱՄԵԱՆ

PUPPAGE QUEURUSALE ՄԵԾԱՔԱՆԱԿ ԵՒ ՓՈՔՐԱՔԱՆԱԿ

Uquelambarhm, Obsb Obsahullh hinging phi 40 (Արթարինի ազկիրին դէմը) Ptitod phe 38-45

Այս վաճառատունը կը հայթայրե Pt Unboundarphas he Pt Budlth att UUVGUST timpingiain narampaile be multipliture photography ; miliment applied

Rubmer Spate obs obly to lugg-Suche melblemge hendelimenpar Shades ጉኮሆ b 8 ታቶ ይሉ ጉብረ ዋሶ Տኮ ሆኒሁሉ።

ԴԵՂԱՐԱՆ ԱԼՊԻՕՆ

Թեվծիգ փաշա թիւ 29 Աղեքսանդ**բիա** Անգլ. պահականոցին մա Pk1kBoli 24-95

Դեղադործ U. 902,000U. 4g ծա. Borguet jungang hung hanmonder fikult. թացումը իր կորահաստատ ԱԼԳԻՕՆ Դ. 20.006 fin flugal glegbyon Sale Splag. and der Phabpe he wammenmerty me dbumbhe prum and a pum huphenju mque, pul effentemt matemmen apatebe mumby zwines

ULAPOL TOLUPULE nest parte de մանակ արամադրելի մասնապետ բժիչկwho with whowly speninger blowing swelmps

ԱԼՊԻՕՆ ԴԵՂԱՐԱՆը թանախանցեք փաpuntind coursibered, be qua what dies:

ԴԵՐՁԱԿՈՒՀԻ ԱՂԱԻՆԻ ՄԱՐԳԱՐԵԱՆ

Պապ-Սիուա, Սուք-ել-խանիվ, թիւ 159

Ap hand beham sturence to deplo hopundbene fibunde bute le quampiont beprompation durant, despite de bengine ship who

C. V. 09 C. D. C. D. V. V. BB 8 8 30

LUB LUBURUSARD Zuususbun 1902 Amherk, Upffk Ukshak

4p dubmanth mille mount կերպասեղէն, բորեղէն, բամպակե ղէն, ոպածոլ, պաթիսթ, գէնիք, Susupojud be dubucuby peraulübent uhanifübe, abbangialimb be փությում ամեսփ։

Obpuddnent maquille bepunger 1500 Dapon phopone unducant d hoch be apprehence suchmenbuckens done սին արդեն իսկ համրաւ ստացած min impourments hange winding գն տներքել։

unhpkli ogunzhakp

UUAUPUL

24 'unghalphr 1915

	PUVAUL		Pragned		Dudund	
		Նոլ.				
-		Յու նվաբ	17	5]8	17	11]16
		Uurs	17	29]32	18	
	9 ,	Նոր.(1916)	17	5]8	17	1]2

PUUTUU46 LAPUS

(3 · wdhu) (2 milpu) 107 107

ዚቦሐክቀበኩቢው

Arksh Boliujik 1886 ъг. 286.— 236 ---246 ---

Բումելի Երկաթուղի Purlimitu

125.-90.50